

**Procès-verbal de l'Assemblée Générale de
l'Association pour la promotion des Produits du Terroir du Pays de Fribourg
du 24 avril 2023, à 10h00,
à la Halle Polyvalente de Nant, Mont-Vully**

Présidence : Monsieur Christian Deillon

Sont présents : Selon liste des présences en annexe

Excusés : Selon liste des excusés en annexe

Ordre du jour :

10H00

Début de l'Assemblée

1. Ouverture de l'assemblée et salutations
2. Rapport du Président
3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée 2022 (disponible sous www.terroir-fribourg.ch → Association → Assemblée Générale)
4. Rapport d'activités 2022 (en annexe)
5. Comptes 2022 et bilan
 - a) Présentation du compte d'exploitation et du bilan au 31.12.2022 (en annexe)
 - b) Rapport de vérification des comptes
 - c) Discussion, approbation des comptes et décharge aux organes
6. Nomination de l'organe de contrôle
7. Budget 2023
 - a) Présentation
 - b) Approbation
8. Programme d'activités 2023 (en annexe)
 - a) Présentation
 - b) Approbation
9. Présentation des nouveaux membres de Terroir Fribourg
10. Message de Monsieur Manfred Bötsch, Président de l'Association Suisse des Produits Régionaux (ASPR)
11. Divers

1. Ouverture de l'assemblée et salutations

Le Président Monsieur Christian Deillon ouvre la 24^{ème} Assemblée Générale le 24 avril 2023 à 10h10. Il salue les invités présents et remercie l'ensemble des participants.

L'ordre du jour est cité, aucune remarque n'est faite.

Deux scrutateurs sont nommés : Messieurs Martin Stern et Marc Savary

Mot de bienvenue adressé par Monsieur Guy Petter, Syndic de Mont-Vully

2. Rapport du Président

Monsieur le Président Christian Deillon lit son rapport et remercie l'ensemble des membres du Comité Directeur, le Directeur de Terroir Fribourg, Pierre-Alain Bapst, et son Team qui accomplissent un travail remarquable tout au long de l'année.

(☞ cf. *Rapport du Président - annexe 1*)

3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée 2022

Le procès-verbal 2022 est accepté à l'unanimité par l'Assemblée Générale. Sa lecture n'est pas demandée.

4. Rapport d'activités 2022

Monsieur Pierre-Alain Bapst, Directeur de l'Association, présente son rapport de direction en rétrospective de l'année 2022. Il revient sur le lancement de la nouvelle marque territoriale « Fribourg » et les impacts que cela a eu sur l'Association, notamment pour la certification. Il relève également le travail accompli par tout le Team de Terroir Fribourg et les remercie chaleureusement.

(☞ cf. *Rapport du Directeur - annexe 2*).

Monsieur Yannick Etter, responsable Marketing et Communication, présente les événements phares et projets réalisés pendant l'année 2022. Il relate qu'un accent particulier a été mis sur la communication, notamment dans un but de renforcer la notoriété du label « Fribourg – regio.garantie ».

(☞ cf. *Rapport Communication - annexe 3*).

Madame Jeanne Lutz-Simon, Cheffe de projet, fait une présentation de la présence fribourgeoise à Ballenberg qui s'est déroulée sur 2 week-ends (24-25 sept. + 1-2 oct. 2022). Elle dresse un bilan très positif malgré la météo maussade qui a régné 3 jours sur 4. Jeanne Lutz-Simon annonce son départ de Terroir Fribourg pour la fin avril 2023 et adresse ses remerciements aux membres pour leur collaboration durant ces 8 ans.

Madame Marion Chavanne, nouvelle responsable de la certification, fait un compte rendu des activités qui ont eu lieu en 2022. Elle présente les synergies qui ont été trouvées avec la Société des Apiculteurs Romands et la Fédération Fribourgeoise d'Apiculture. Celles-ci ont permis de mettre en place un label commun, gage de qualité et de régionalité. Finalement, elle encourage les membres à faire certifier leurs produits et s'engage à les soutenir dans cette tâche.

(☞ cf. *Rapport Certification - annexe 5*).

Monsieur Christian Folly, responsable des Restaurants Agréés et de la Restauration Collective, présente son rapport sur le sujet. Il relève l'intérêt marqué des 29 restaurants agréés et des 20 restaurants de collectivité

ayant signés la charte « Cuisinons notre Région » pour les produits issus du Terroir fribourgeois. Il explique que cette charte répond à la demande d'une société en constante évolution et permet une prise de conscience et des changements dans les habitudes, tant des restaurateurs que des consommateurs.

(cf. Rapport Restaurants Agréés - annexe 6).

Monsieur Pierre-Alain Bapst remercie son équipe, composée de personnes motivées et professionnelles. Il remercie également le Comité Directeur de Terroir Fribourg et le Président Christian Deillon ainsi que toutes les personnes qui soutiennent et œuvrent au sein de notre association.

Aucune remarque n'est émise et le rapport d'activité est approuvé par acclamation, sans contre-épreuve.

Discours tenu par Monsieur Christoph Wieland, Préfet du district du Lac

5. Comptes 2022 et bilan

a) Présentation du compte d'exploitation et du bilan au 31.12.2022.

Les comptes sont présentés par le Directeur Pierre-Alain Bapst. Il explique les différents postes et leurs évolutions positives ou négatives.

Il remercie en particulier les membres du Club des Amis du Terroir pour leur précieux soutien.

Produits Ertrag	2022	2021	2020
Cotisations membres Mitgliederbeiträge	108'130.00	102'185.00	97'315.00
Soutien cantonal Kantonale Stützung	430'000.00	440'000.00	450'000.00
Soutien supra-régional Überregionale Stützung	90'000.00	90'000.00	90'000.00
Prestations pour tiers Dienstleistungen für Dritte	103'412.85	26'388.15	49'325.75
Location du matériel Materialvermietung	45'409.75	3'699.00	35'230.70
Autres produits Übrige Erträge	90'803.95	168'995.40	54'318.20
Manifestations / Promotion Veranstaltungen / Werbung	549'587.60	449'886.94	153'934.30
Total produits Total Ertrag	1'417'344.15	1'281'154.49	930'123.95

Charges / Aufwand	2022	2021	2020
Marchandises et matériel promotionnel (achat et entretien) Waren und Werbematerial (Anschaffung und Unterhalt)	16'472.85	21'984.25	16'238.25
Charges de personnel Personalaufwand	1'998.55	3'105.65	13'466.85
Promotion et manifestations Werbung und Veranstaltungen	532'539.68	370'606.85	158'875.16
Communication et marketing Kommunikation und Marketing	116'671.91	279'523.04	143'264.96
Cotisations Beiträge	26'185.00	13'641.00	26'345.85
Certification (OIC/AOP)	60'499.30	32'545.15	30'473.60
Administration / Comptabilité Administration / Buchhaltung	74'216.63	82'264.69	48'826.77
Frais de gestion UPF Verwaltungsaufwand FBV	440'472.30	459'960.10	391'885.80
Loyer Mietzins	39'741.20	40'362.00	38'327.20
Frais de véhicule Fahrzeugkosten	17'390.05	20'181.70	19'777.75
TVA - réduction impôt préalable Mwst Vorsteuerabzugskürzung	53'135.10	49'222.50	46'956.75
Amortissements Abschreibungen	6'206.30	5'200.00	7'100.00
Total charges Total Aufwand	1'385'528.87	1'378'596.93	941'538.94

Résultat exploitation / Betriebliches Ergebnis

Résultat exploitation / Betriebliches Ergebnis	31'815.28	-97'442.44	-11'414.99
--	-----------	------------	------------

Résultat hors exploitation / Ausserbetriebliches Ergebnis

Variation provision PR-PG / Veränderung Rückstellung PR-PG	-14'311.80	2'275.40	12'335.10
Dissolution réserve Fonds cantonal / Rückstellungsauflösung		50'000.00	0.00
Produits divers hors exploitation / Ausserbetriebliche Erträge	2'840.85	5'628.20	0.00

Résultat exercice / Jahresergebnis

Résultat exercice / Jahresergebnis	20'344.33	-39'538.84	920.11
------------------------------------	------------------	-------------------	---------------

Monsieur Pierre-Alain Bapst présente également le bilan et explique les différences des dernières années :

Actifs Aktiven	2022	2021	2020
Liquidités <i>Liquide Mittel</i>	81'439.15	80'604.45	173'357.40
Créances <i>Forderungen</i>	123'584.40	333'945.80	149'010.45
Créances Bénichon <i>Forderungen Kilbi</i>	23'811.57	45'973.10	53'505.35
Stocks <i>Vorräte</i>	12'072.50	8'321.26	12'441.90
Actifs de régularisation <i>Aktive Rechnungsabgrenzung</i>	131'292.67	122'203.10	103'100.60
<i>Total actifs circulants Total Umlaufvermögen</i>	<i>372'200.29</i>	<i>591'047.71</i>	<i>491'415.70</i>
Valeurs immobilisée <i>Sachanlagen, Mobilien</i>	22'301.00	14'901.00	20'101.00
<i>Total actifs immobilisés Total Anlagevermögen</i>	<i>22'301.00</i>	<i>14'901.00</i>	<i>20'101.00</i>
Total actifs Total Aktiven	394'501.29	605'948.71	511'516.70

Passifs Passiven	2022	2021	2020
Divers Créanciers <i>Verschiedene Kreditoren</i>	151'270.40	124'381.75	75'684.25
Autres dettes à court terme <i>Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten</i>	14'769.20	2'300.00	0.00
Passifs de régularisation <i>Passive Rechnungsabgrenzung</i>	57'890.95	329'040.55	196'067.20
Provision Bénichon <i>Rückstellung Kilbi</i>	24'000.00	46'000.00	55'000.00
Provision à long terme <i>Langfristige Rückstellung</i>	126'000.00	104'000.00	145'000.00
<i>Total Dettes Total Verbindlichkeiten</i>	<i>373'930.55</i>	<i>605'722.30</i>	<i>471'751.45</i>
Capital propre au 01.01 <i>Eigenkapital am 01.01</i>	226.41	39'765.25	38'845.14
Résultat de l'exercice / Betriebliches Ergebnis	20'344.33	-39'538.84	920.11
<i>Total Capitaux propres Total Eigenkapital</i>	<i>20'570.74</i>	<i>226.41</i>	<i>39'765.25</i>
Total passifs Total Passiven	394'501.29	605'948.71	511'516.70

Les comptes 2022 présentent un bénéfice de CHF 20'344.33.

b) Rapport de vérification des comptes :

Madame Morel de PME Fiduciaire et Révision SA lit le rapport des réviseurs des comptes.
(cf. *Rapport des réviseurs – à disposition auprès du secrétariat de Terroir Fribourg*)

c) Discussion, approbation des comptes et décharge aux organes

Le Président Christian Deillon ouvre la discussion. La parole n'étant pas demandée, il propose de procéder au vote.

Les comptes 2022 sont approuvés à l'unanimité par l'Assemblée. La décharge est donnée à ces organes.

Le Président remercie l'Assemblée pour la confiance témoignée.

6. Nomination de l'organe de contrôle

PME Fiduciaire et Révision SA est réélue à l'unanimité par l'Assemblée en tant qu'organe de révision pour les comptes 2023.

7. Budget 2023

a) Présentation

Monsieur Pierre-Alain Bapst présente le budget 2023.

Produits / Ertrag	Budget 2023 (CHF)	Comptes 2022 (CHF)	Comptes 2021 (CHF)
Cotisations / Mitgliederbeiträge	109'000	108'130	102'185
Soutien financier de l'Etat de Fribourg / Finanzielle Unterstützung des Staates Freiburg	510'000	430'000	440'000
Soutien financier de l'Office fédéral de l'Agriculture / Finanzielle Unterstützung des Bundesamtes für Landwirtschaft	80'000	90'000	90'000
Prestations pour tiers / Dienstleistungen für Dritte	78'000	103'412	26'388
Location de matériel / Materialvermietung	39'000	45'409	3'699
Autres produits / Übrige Erträge	52'145	90'803	168'995
Manifestation – Promotion / Veranstaltungen - Werbung	339'500	549'587	449'886
TOTAL	1'207'645	1'417'344	1'281'154

Charges / Aufwand	Budget 2023 (CHF)	Comptes 2022 (CHF)	Comptes 2021 (CHF)
Achat marchandises / Warenanschaffung	4'000	4'423	7'403
Entretien et renouvellement du matériel / Unterhalt und Wareneuerung	15'800	12'049	14'581
Indemnités et frais divers / Vergütungen und diverse Kosten	2'000	1'998	3'105
Manifestations / Veranstaltungen	379'000	532'539	370'606
Communication - Marketing / Kommunikation - Marketing	98'500	116'671	279'523
Cotisations / PR-PG / Certification / Beiträge / PR-PG / Zertifizierungen	64'500	86'684	46'186
Administration - Comptabilité / Administration - Buchhaltung	556'350	514'688	542'224
Loyers, frais bâtiments / Miete	40'400	39'741	40'362
Autres charges - Frais de véhicules / Übriger Aufwand - Fahrzeugkosten	35'500	70'525	69'404
Amortissements / Abschreibungen	7'000	6'206	5'200
TOTAL	1'203'050	1'385'528	1'378'596
Résultat d'exploitation / Betriebliches Ergebnis	-	31'815	-97'442
Résultat de l'exercice / Jahresergebnis (après provisions et dissolutions de provisions)	4'595	20'344	-39'538

b) Approbation :

Le Président Christian Deillon ouvre la discussion. La parole n'étant pas demandée, il propose de procéder au vote.

L'Assemblée approuve le budget 2023 à l'unanimité.

Discours tenu par Monsieur Adrian Brügger, 1^{er} vice-président du Grand Conseil fribourgeois

8. Programme d'activités 2023

a) Présentation

Monsieur Pierre-Alain Bapst présente le programme avec les différentes activités prévues pour l'année 2023. Il relève la volonté de rayonner sur l'ensemble du canton et de faire connaître nos produits au-delà des frontières cantonales.

Manifestation	Région / Lieu	Dates
Salon International de l'Agriculture	Paris	25 février au 5 mars
Apéritif de printemps de la CCIF	Bulle	20 mars
Assemblée Générale	Nant	24 avril
Inauguration Gare de Bulle	Bulle	25 - 26 août
Semaine du Goût – Bénichon en ville de Fribourg	Fribourg	15 -17 septembre
Bénichon du Pays de Fribourg / Kilbi	Gurmels	28 septembre – 1 octobre
Salon Suisse des Goûts et Terroirs	Espace Gruyère	1 – 5 novembre
Marché aux truffes	Morat	18 – 19 novembre
Saint-Nicolas au Palais Fédéral	Berne	5 décembre

Il fait également état de la communication ainsi que des projets stratégiques qui jalonnent l'année 2023.

Communication / Kommunikation	Date / fréquence
Campagne «fraises» - Résiste	Avril
Campagne Automne et Saveurs (en collaboration avec l'Union Fribourgeoise du Tourisme)	Septembre - octobre
Campagne «Je suis Fribourgeois»	En continu
Site internet	En continu
Réseaux sociaux	En continu
Gazette du Terroir	2 x par année
Articles de Blog	8

Projets stratégiques / Strategische Aktivitäten
Restauration collective
Mise en œuvre de l'AOP pour le Jambon de la Borne et le Boutefas
Certification / Déploiement du label «Fribourg – <u>regio.garantie</u>»
Collaboration avec PR-PG / Communication <u>regio.garantie</u>
Marque Fribourg

M. Christian Deillon relève la densité d'évènements prévus et ajoute que des souhaits quant à des manifestations ou des projets peuvent être transmis au secrétariat de Terroir Fribourg.

Aucune remarque ni question ne sont émises.

b) Approbation

L'Assemblée approuve à l'unanimité le programme d'activité 2023.

9. Présentation des nouveaux membres de Terroir Fribourg

Les nouveaux membres sont présentés par Monsieur Pierre-Alain Bapst. Il s'agit de :

- Boucherie Bruno Clerc Sàrl, 1680 Romont
- Laiterie de Belfaux SA, 1782 Belfaux
- Noula – la nouvelle laiterie, 1684 Mézières
- Fromagerie de Vuisternens-devant-Romont, 1687 Vuisternens-devant-Romont
- Fondue Time / de Leeuw Holding SA, 1723 Marly
- Apiculteur Arnold Chassot, 1720 Chésopelloz
- Restaurant Les Dents Vertes, 1637 Charmey
- Note de Fève Sàrl, 1753 Matran
- Wachteleierfarm, 3184 Wünnewil
- Union Fribourgeoise du Tourisme, 1752 Villars-sur-Glâne
- Ferme en Folie, 1680 Romont
- Brasserie de la Croix-Blanche, 1725 Posieux
- Restaurant L'Enclume, 1637 Charmey
- Association des communes de la Veveyse, 1618 Châtel-Saint-Denis

Adhésions 2023 :

- Hôtel de Ville de Rue, 1673 Rue
- Riz du Vully – Guillod SA, 1787 Môtier
- Fromagerie de Prayoud, 1618 Châtel-Saint-Denis

Le Directeur ainsi que le Président leur souhaitent la bienvenue.

10. Message de Monsieur Manfred Bötsch, Président de l'association suisse des produits régionaux (ASPR)

Monsieur Manfred Bötsch, Président de l'association suisse des produits régionaux (ASPR), adresse un message à l'Assemblée.

(cf. Discours de M. Manfred Bötsch - annexe 7).

11. Divers

Le Président donne la parole à Monsieur Odilo Bürgy, membre du comité d'organisation de la Bénichon du Pays de Fribourg à Gurmels. Celui-ci présente la fête qui se tiendra du 2 septembre au 1^{er} octobre. Avec enthousiasme, il invite les personnes présentes à prendre part à cette manifestation.

Le Président remercie Monsieur Odilo Bürgy ainsi que le comité pour leur engagement. Ensuite, il donne la parole à l'Assemblée.

Monsieur Sébastien Bise souhaite relever la qualité du travail qui a été fourni par l'Association en 2022. Il adresse ses félicitations à toute l'équipe de Terroir Fribourg.

La parole n'est plus demandée.

Le Président Christian Deillon remercie l'ensemble des participants ainsi que les divers intervenants à cette Assemblée Générale. L'Assemblée est close à 12h00 et suivie d'un apéritif dînatoire.

Mont-Vully, le 24 avril 2023

Pour Terroir Fribourg, Marion Chavanne